

Harrera gida

دليل الترحيب



Legorretako
Udala

Kaixo, lagun:

**Legorretar berria izango zaitugunez,
ongi etorri Legorretara!**

**Legorretara ekarri zaituen arrazoia
edozein izanda ere eta zatozen tokitik
zatozela, ziur elkar ezagutzeak
eta bizilagun izateak ekarriko
digun aniztasunak Legorreta eta
legorretarrak aberastuko dituela.**

**Baina toki berrietara moldatzea beti
ez da erraza izaten. Beraz, bide hori
errazte aldera, hemen aurkituko duzu
Legorretan bizitzeko baliagarri izan
dakizukeen informazioa.**

Ongi etorri!

:أيها الساكن/ة الكريم/ة

نود أن نرحب بك كساكن/ة جديد/ة في ليغوريتا

مهما كان أصلك والسبب الذي جاء بك إلى مدينتنا،
فإن تعارفنا ووجودك بيننا بصفتك جارة يشكل بلا شك
قيمة مضافة إلى ليغوريتا وإلى جميع سكان ليغوريتا
ومع ذلك، فإن التأقلم مع مكان جديد ليس بالأمر
السهل دائماً. لذلك، ولتسهيل الأمور عليك، ستجد هنا
معلومات تساعدك على التنقل بشكل أفضل في بلديتنا

ONGI ETORRI! (مرحباً بكم)

Kokapena eta ezaugarriak	6
الموقع والمميزات	
Hizkuntza(k)	8
(اللغة) اللغات	
Herriko elkarteak	9
جمعيات البلدية	
Herriko ohiturak eta festak	10
الأعياد والمناسبات الاحتفالية	
Udal zerbitzuak	12
الخدمات البلدية في ليغوريتا	
Osasuna	18
الصحة	
Hezkuntza	19
التعليم	
Etxebizitza eta enplegua	21
العمل السكن	
Garraioa	23
النقل	

01. Kokapena eta ezaugarriak

الموقع والمميزات

Legorreta Goierri bailaran dagoen herrixka bat da. Tolosaldearekin muga egiten du, eta eskualde horretako ikaztegieta eta Goierriko Itsasondo herrien artean dago. Oria ibaiak zeharkatzen du herria alderik alde, eta, egun, 1.450 herritarrek osatzen dugu; zuekin, gehiago izango gara!

Legorreta herri alaia, festazalea eta parte-hartzailea da. Bizitasun hori herriko eragileek ematen diote, eta haiek eusten diote herri nortasunari eta arduratzen dira nortasun hori belaunaldiz belaunaldi transmititzeaz.

Legorreta herri euskalduna da, eta euskara da gure eguneroko hizkuntza. Euskara da herri egiten gaituena. Gure kultura, harremanak eta bizitza zeharkatzen ditu euskarak, eta horrek horrela izaten jarrai dezan lanean dihardugu. Bide horretan, gure hizkuntza ezagutzera gonbidatzen zaitugu, udalak eskaintzen dituen baliabideak probestuz.

Herri euskalduna izateaz gain, errespetuan oinarritutako herri bat izateko lanean gabiltza. Legorretara datorrena herrian eta herritarrekiko harremanetan eroso senti dadin ari gara lanean. Gizarte feminista bat dugu helburu, berdintasunean oinarritua eta guztion eskubideak errespetatu eta bermatuko dituen, edozein izanik azalaren kolorea, generoa, sexu orientazioa edo maila sozioekonomikoa. Horrez gain, naturarekiko errespetuan eraiki nahi dugu herria, eta hondakinen %100 birziklatzea dugu helburu.

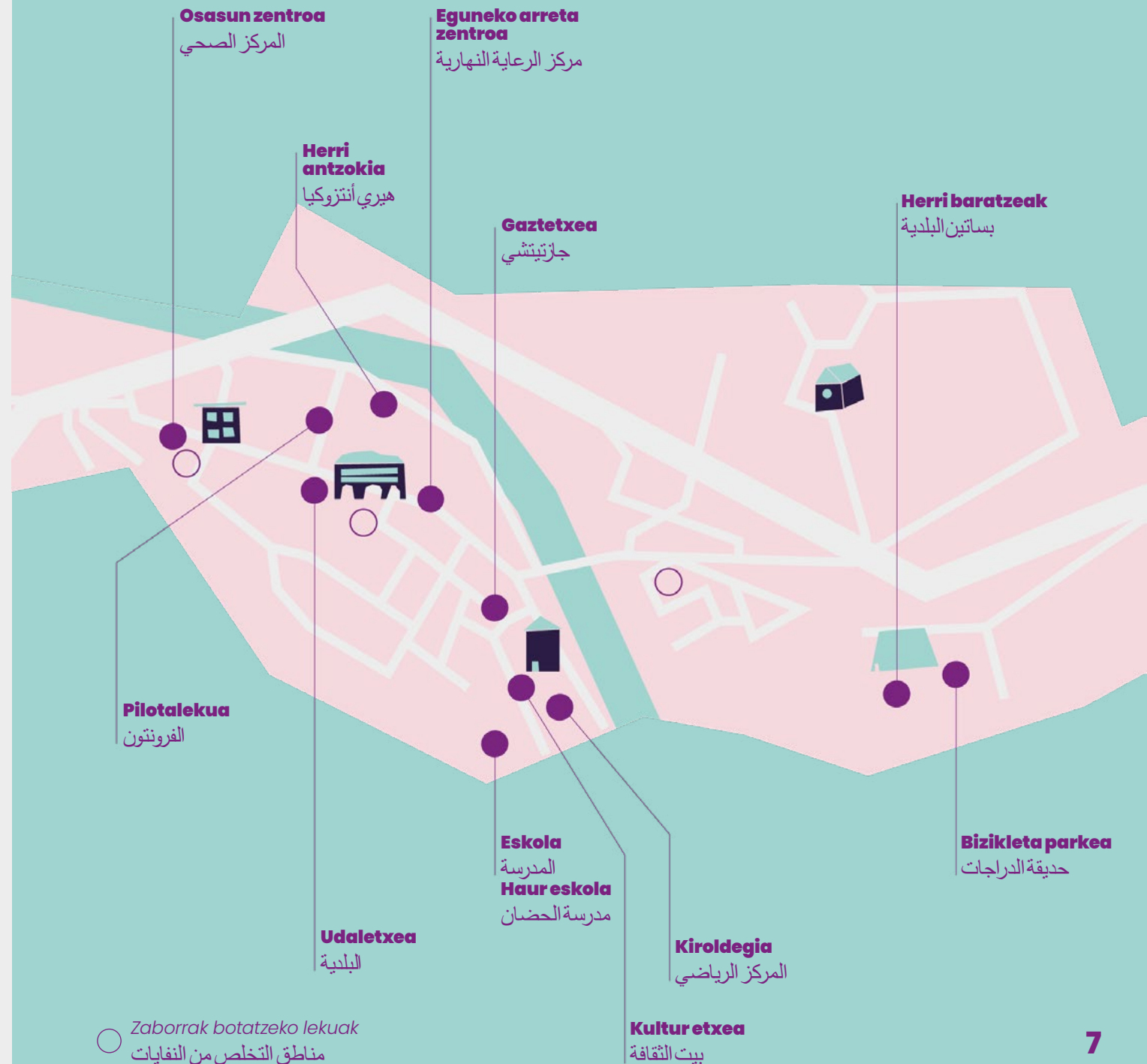
Beraz, herria bizitzeko eta herrian parte hartzeko aukera asko izango dituzunez, udaletik legorretar izatera animatzen zaitugu.

ليغوريتا هي بلدة صغيرة تقع في منطقة جوبييري. يحدها تولوسالديا من الشمال وتقع بين بلديتي إيكازتيجيوتا وإيتساسوندي. يعبرها نهر أوربا ويبلغ عدد سكانها حالياً 1450 نسمة...! وسيزداد عددهم قليلاً من الآن فصاعداً بفضلكم أنتم/أنتنّ! ليغوريتا هي بلدة سعيدة ومبهجة وتشاركية. وتنتقل هذه الحيوية من ناسها، فهنّ وهم يتولون أمر نشرها من جيل إلى جيل، ويفضل هذا تستمر شخصية وهوية بلدتنا.

ليغوريتا هي بلدية ناطقة باللغة الباسكية ولغتنا اليومية هي اللغة الباسكية. نحن على ما نحن عليه بفضل اللغة الباسكية. اللغة الباسكية هي ركيزة ثقافتنا وعلاقاتنا وحياتنا، ونحن نعمل يوماً بعد يوم للحفاظ عليها على هذا النحو. ولهذا ندعوك لتعلم لغتنا من خلال الاستعانة بالموارد التي تقدمها لك البلدية.

كما نعمل على ضمان أن يكون الاحترام أحد السمات المميزة لهوية المدينة وسكانها، ونريد أن يشعر أي شخص يأتي إلى ليغوريتا بالراحة في المدينة. ومن ناحية أخرى، نحن نؤيد مجتمعاً متساوياً ونسويّاً ويقوم على المساواة ويحترم حقوق الجميع، بغض النظر عن لون البشرة أو الجنس أو التوجه الجنسي أو المستوى الاجتماعي والاقتصادي. بالإضافة إلى ذلك، نريد أن نبني بلدية تحترم الطبيعة، وأحد أهدافنا هو إعادة تدوير 100% من النفايات.

باختصار، تشجعك البلدية على المشاركة بنشاط في حياة مدينتنا. وتصبح أحد سكان ليغوريتا.



02. Hizkuntza(k)

(اللغة)(اللغات)

Euskara Euskal Herriko berezko hizkuntza da, eta Legorretan, euskara da herriko biztanle gehienok erabiltzen duguna. Legorretan herritarren %70ek baino gehiagok dakite euskaraz hitz egiten, eta udalerri euskalduna dela esan ohi dugu. Euskal Herriko beste 100 udalerrirekin baino gehiagorekin batera, UEMA Udalerri Euskaldunen Mankomunitateko kidea da Legorreta, eta gure hizkuntzarekiko konpromiso handia dugu bertan. Izan ere, gurearen moduko herrietan dago osasuntsuen euskara, eta horrela jarrai dezan lan egiteko gogoz gaude.

Legorretako Ugaro Herri Eskolan ere euskara hutsean egiten dute lan, eta euskara da umeeek eskolan erabiltzen duten hizkuntza nagusia. Gaztelania eta ingelesa ere ikasten dituzte, ikasgai moduan. Udalarekin elkarlanean, eskolako familia eta komunitate guztiaren arteko komunikazioa eta kultur arteko harremanak hobetzeko eta euskara erdigunean jartzeko lanean ari da eskola.

Zeuk ere euskara ikasteko aukera izango duzu, euskaltegiak baitaude gurean, helduek euskara ikasteko zentroak. Ikasleak Ordiziako euskaltegira joan ohi dira, eta Legorretan bertan taldea sortzeko aukera ere egoten da. Informazio gehiago eskuratzeko:

Udaletxean bertan (udalak dirulaguntzak eskaintzen ditu)

Ordiziako AEK (T. 943 88 91 74 / ordizia@aek.eus)

Ikastaro intentsiboak: Lazkaoko Maizpide Barnetegian (T. 943 88 92 31 / www.maizpide.eus)

لازكاو، MAIZPIDE BARNETEGIA: الدورات المكثفة

Animatu zaitez eta eskatu informazioa!

اللغة الباسكية هي اللغة الخاصة بإقليم الباسك ويستخدمها غالبية سكان ليغوريتا. يتحدث أكثر من %70 من سكان المدينة اللغة الباسكية، ولهذا السبب تم الاعتراف بها كلدية ناطقة باللغة الباسكية. إن التزامنا بلغتنا قادنا إلى أن نصبح جزء اتحاد البلديات الناطقة باللغة الباسكية، وهو - UEMA من كيان يجمع حالياً 109 بلديات من جميع أنحاء إقليم الباسك. ولا يزال وجود اللغة الباسكية مهماً في مدينتنا ونحن نعمل كل يوم لضمان بقائها على هذا النحو

في ليغوريتا، يتم UGARO HERRI ESKOLA في مدرسة التدريس باللغة الباسكية وهي اللغة الرئيسية المستخدمة من قبل طلابها. ويتعلمون أيضاً اللغتين الإسبانية والإنجليزية كمادتين دراسيتين. وبالتعاون مع البلدية، تعمل المدرسة على وضع اللغة الباسكية في المركز وتحسين التواصل والعلاقات بين الثقافات داخل المجتمع التعليمي بأكمله

أو مراكز "EUSKALTEGIS" كما يمكنك تعلم اللغة الباسكية في موجود في EUSKALTEGI تعليم اللغة الباسكية للبالغين. أقرب أورديزيا، على الرغم من وجود إمكانية لإنشاء مجموعة في ليغوريتا. لمزيد من المعلومات

(البلدية)تقدم مساعدات مالية

في أورديزيا EUSKALTEGI AEK

لازكاو، MAIZPIDE BARNETEGIA: الدورات المكثفة

!تحمّس واطلب المعلومات

03. Herriko elkarteak

جمعيات البلدية

- Ugarotarrak guraso elkarteak
- Gazte-Piku
- Aldaieta jubilatutako elkarteak
- Legoreggae
- Elekun abesbatza
- Irrintzi Alai euskal dantza taldea
- Elegunea euskara taldea
- Pikuk kirol kluba
- Bilkoin futbol taldea
- Satto kultur elkarteak
- Aiuri talde feminista
- Bilkoin kultur elkarte gastronomikoa
- Jotakea kultur elkarte gastronomikoa
- Aldapa Haundi kultur elkarte gastronomikoa
- Legorretako Parrokia eliza kristauaren elkarteak
- Nissaa Asaada jatorri anitzeko elkarteak
- Odol Emaileen Elkarteak

- .جمعية الآباء والأمهات أوجاروتاراك-
- .جازتي-بيكو: مجموعة من الشباب من البلدة-
- .جمعية متقاعدتي الدايتا-
- .جمعية تنظم مهرجان ريجاي LEGOREGGAE-
- .جوقة إلكون-
- .فرقة الرقص الباسكي إيرينتزي ألاي-
- .مجموعة اللغة الباسكية إيلجونيا-
- .نادي بيكوك الرياضي-
- .نادي بيلكوين لكرة القدم-
- .جمعية ساتو الثقافية-
- .مجموعة أيوري النسوية-
- .جمعية بلكوين لثقافة فن الطبخ-
- .جمعية جوتاكي لثقافة فن الطبخ-
- .جمعية ألدابا هاوندي لثقافة فن الطبخ-
- .جمعية كنيسة أبرشية ليغوريتا المسيحية-
- .جمعية نساء السعادة للأشخاص من خلفيات مختلفة-
- .جمعية المتبرعين بالدم-

04. Herriko ohiturak eta festak

الأعياد والمناسبات الاحتفالية



TALO FESTA *Otsaila*
مهرجان تالو: فبراير



INAUTERIAK *Otsaila–Martxoa*
الكرنفالات: فبراير-مارس



LEGOREGGAE *Martxoa–Apirila*
مهرجان ريجاي ليجوريجاي:
مارس-أبريل



HERRIKO FESTAK *Maiatza*
مهرجانات المدينة: مايو



SAGARDO EGUNA *Maiatza–Ekaina*
يوم السيدرا: مايو-يونيو



CORPUS EGUNA *Maiatza–Ekaina*
يوم كوربوس: مايو-يونيو



SAN JOAN BEZPERA *Ekainak 23*
عشية يوم سان خوان: 23 يونيو



XENDAPEDALAK *Ekaina*
جولة المشي لمسافات طويلة
Xendapedalak: يونيو



JUBILATUEN ASTEA
أسبوع المتقاعدين
Jubilatuen Astea: ريمبتبس



GARAGARDO AZOKA *Iraila–Urria*
معرض البيرة: سبتمبر-أكتوبر



KROS SOLIDARIOA *Iraila–Urria*
الصليب التضامني: سبتمبر-أكتوبر



GAU BELTZA (HALLOWEEN) *Urriak 31*
جاو بيلتزا (الهالوين): 31 أكتوبر



GAZTE FESTAK *Urria–Azaroa*
جازتي فيستاك: أكتوبر-نوفمبر



GAZTAINA FESTA *Azaroa / Noviembre*
مهرجان الكستناء: نوفمبر



ELKARTASUN AZOKA *Abenduak*
معرض التضامن: ديسمبر



MARI DOMINGI ETA OLENTZEROREN ETORRERA *Abenduak 24*
وصول ماري دومينجي وأولنتزيرو:
24 ديسمبر



SAN SILVESTRE KROSA *Abenduak 31*
صليب سان سيلفستري: 31 ديسمبر



الخدمات البلدية في ليغوريتا

Herritarren arreta zerbitzua

مركز خدمة المواطن

Herrian bizi diren herritar guztiek eman behar dute izena udal erregistroan. Erroldatzearekin, hainbat eskubide bermatzen zaizkie herritar guztiei:

- 18 urtetik azpikoak eskolaratzea.
- Osasun laguntza izatea.
- Udal eta gainerako administrazio publikoetatik eskaintzen diren baliabideak eskuratzeko aukera izatea

يجب على جميع الأشخاص المقيمين في البلدية التسجيل في السجل البلدي. ويضمن تسجيل السكن في البلدية الحقوق التالية لجميع المواطنين:
التسجيل المدرسي للقاصرين دون سن 18 سنة - الرعاية الصحية - الوصول إلى الموارد التي تقدمها البلدية والإدارات العامة - الأخرى.

943 084 000 harrera@legorreta.eus udala@legorreta.eus

Legorretako Udaletxea Astelehenetik ostiralera من الاثنين إلى الجمعة 8:00-14:00 بلديةليغوريتا

Zerbitzuak

الخدمات

Zerbitzuetako langileak kale garbiketa, zaborren kudeaketa, lorezaintza lanak, kultur eta jai ekintzen antolaketa eta kaleko, zein udal eraikinen mantentze lanak egiteaz arduratzen dira.

يتولى موظفو الخدمات البلدية مسؤولية تنظيف الشوارع وإدارة النفايات والبستنة وتنظيم الأنشطة الثقافية والاحتفالية، فضلاً عن صيانة مباني البلدية وغيرها من المباني.

667 418 884 zerbitzuak@legorreta.eus

Legorretako Udaletxea Astelehenetik ostiralera من الاثنين إلى الجمعة 7:30-14:30 بلديةليغوريتا

Kultura

الثقافة

Legorretan, bertako eragileen laguntzaz, kultur ekitaldi ugari antolatzen dira. Ekitaldiak kudeatzeaz gain, ondorengo arloak ere lantzen dira:

- Udal liburutegia (astelehenetik ostiralera: 16:30-19:30)
- Euskara
- Kirola
- Gazteria
- Jaiak
- KZgunea (Teknologia berrien inguruko formakuntza)

تنظم بلدية ليغوريتا العديد من الفعاليات الثقافية على مدار السنة بالتعاون مع العديد من الجمعيات المحلية. كما أنها تدير المجالات التالية:
مكتبة البلدية: من الاثنين إلى الجمعة، 16:30-19:30 - اللغة الباسكية - الرياضة - الشباب - الأعياد - (التدريب على التقنيات الجديدة) KZGUNEA

943 085 050 kultura@legorreta.eus

Legorretako Kultur Etxea Astelehenetik ostiralera من الاثنين إلى الجمعة 12:30 - 19:30 بيت الثقافة في ليغوريتا

Berdintasuna

المساواة

Urteak dira Legorretako Udalak herrian berdintasuna lortzeko politika publikoen alde apustu egin zuela. Horrela, hiru ardatz kontuan hartuta egiten dugu berdintasunean oinarritutako Legorreta baten eraikuntza:

تدعم بلدية ليغوريتا السياسات العامة المتعلقة بالمساواة منذ سنوات، بهدف بناء ليغوريتا قائمة على المساواة، واستناداً على ثلاثة مبادئ:

- Gobernu ona sustatzea: genero ikuspegia politika publikoetan zeharkakotasunez txertatuta, herritar guztiek baldintza beretan baliabideak eskuratzeko eta eskubideez gozatzeko aukera bermatzen duten politikak bultzatzea.
- Emakumeen ahalduntzea eta balioen alaketan eragitea.
- Indarkeria matxistarik gabeko Legorreta iparorratz izatea.

تعزيز الحكم الرشيد: تعزيز السياسات التي تضمن الوصول إلى الموارد والتمتع بالحقوق لجميع المواطنين، ودمج منظور النوع الاجتماعي (الجندر) بطريقة عرضية في السياسات العامة تمكين المرأة ودفع تغيير القيم الوصول إلى ليغوريتا خالية من العنف الذكوري

690 295 976 berdintasuna@legorreta.eus

Legorretako Udaletxea Astelehena. 9:00-14:00 الاثنين Ostirala: 9:00-12:00 الجمعة بلديةليغوريتا



Gazteria

الشباب

- Ludoteka zerbitzua: guraso elkarteak kudeatzen du, asteartetik ostiralera (16:30-18:30), Kultur Etxean.
- Haurrentzako zinea: guraso elkarteak kudeatzen du, igandero (ikasturtean zehar), 17:00etan, Herri Antzokian.
- Udalekuak: ekaineko azkeneko astean hasi eta bost astez.
- Bi talde: 2-12 urte bitartekoen taldea eta 13-18 urte bitartekoena.

خدمة مكتبة الأطفال: بإدارة جمعية الآباء والأمهات، من - الثلاثاء إلى الجمعة (16:30-18:30)، في بيت الثقافة
سينما الأطفال: بإدارة جمعية الآباء والأمهات، كل يوم أحد - خلال العام الدراسي، في تمام الساعة 17:00 في هيري أنتروكيا
المخيمات الصيفية: تبدأ في الأسبوع الأخير من شهر يونيو - وتستمر لمدة خمسة أسابيع
فتتين: 2-12 سنة و13-18 سنة

Hirigintza zerbitzuak

الخدمات الحضرية

Hirigintza sailean honako zerbitzu hauek eskaintzen zaizkie herritarrei:

- Etxean edo beste nonbait obrak egiteko lan baimenak.
- Jarduera berri bat abiarazteko baimena.
- Lursailak banatzeko baimena.
- Irigarritasun aholkularitza.
- Hirigintza kontsultak.

تقدم إدارة التخطيط العمراني للمواطنين الخدمات التالية:
التصاريح اللازمة لتنفيذ أعمال البناء في المنزل أو في أي مكان آخر
• الترخيص لبدء نشاط جديد
• الترخيص لتقسيم الأراضي
• المشورة حول إمكانية الوصول
• استشارات التخطيط الحضري

943 084 000

arkitektoa@legorreta.eus

Legorretako Udaletxea
بلدية ليغوريتا

Astelehena, asteazkena eta ostirala
الاثنين / الأربعاء / الجمعة
9:00-14:00

Gizarte zerbitzuak

الخدمات الاجتماعية

Legorretako Udaleko Gizarte Zerbitzuak herritar eta elkarte guztien eskura daude. Sail honen helburu nagusia herritarren ongizatea eta bizi kalitatea hobetzea da, eta, horretarako, zaurgarritasun edo zailtasun egoeran dauden herritarrei orientazioa eta laguntza eskaintzen zaie. Zerbitzu honen funtzio nagusia herritarrei eskubide eta baliabideen inguruko informazioa ematea da, aurkeztutako egoeraren balorazioa egitea, eta kasu bakoitzerako egokienak diren zerbitzu, prestazio eta laguntzetara bideratzea.

Besteak beste, hauexek izan ohi dira gizarte zerbitzuetako hartzailak: adinagatik edo gaixotasunengatik sortutako mendekotasuna eta ezgaitasuna dutenak; indarkeria matxista jasaten dutenak; familiar zailtasunak dituzten haur, nerabe eta gurasoak; gizarte bazterketako arrisku egoeran dauden herritarrak; eta zailtasun ekonomikoak dituztenak.

Arlo honetan, hainbat programa eta zerbitzu daude martxan:

- Etxez etxeko laguntza zerbitzua.
- Eguneko Arreta Zerbitzua.
- Herria Bidelagun programa (bakardade ez-hautatuari aurre egiteko).
- Pikuak Kalera eta soinketa saioak.
- Zaintzaileentzat Zaindu Zaindu programa.
- Guraso Eskola.

الخدمات الاجتماعية في بلدية ليغوريتا متاحة لجميع المواطنين/ المواطنات والجمعيات في البلدية. وتهدف هذه الخدمات إلى تحسين مستوى رفاهية المواطنين ونوعية حياتهم، وتقديم التوجيه والدعم للأشخاص الذين يعيشون في أوضاع هشة أو صعبة. والغرض الرئيسي منها هو إعلام السكان بحقوقهم والموارد المتاحة لهم، وتقييم وضع الشخص وتوجيهه نحو الخدمات والإعانات والمساعدات التي تناسب كل حالة على النحو الأفضل.

إن الأشخاص المستفيدين من الخدمات الاجتماعية هم في المقام الأول الأشخاص من ذوي الإعاقة أو الأشخاص من ذوي الإعاقة بسبب السن أو المرض، والنساء اللواتي يعانين من العنف الذكوري، والفتيات والفتيان والمراهقون والآباء والأمهات الذين يعانون من مشاكل عائلية، والأشخاص المعرضين لخطر الإقصاء الاجتماعي والأشخاص الذين يعانون من صعوبات مالية.

توجد برامج وخدمات مختلفة:

- خدمة المساعدة المنزلية.
- خدمة الرعاية النهارية.
- (برنامج هيريا بيدلاجون (ضد الشعور بالوحدة اللاإرادية - ببيكوال كاليرا وجلسات الجمباز - الموجه لمقدمي الرعاية، ZAINDUZ ZAINDU برنامج - مدرسة للأمهات والآباء -

943 085 290
688 829 013

gizarte@legorreta.eus

Legorretako Udaletxea
بلدية ليغوريتا

Astelehenetik ostiralera
من الاثنين إلى الجمعة
9:00-14:00

Legorretako Udalak, zero zabor filosofiarekin bat eginez, ahalik eta gehien birziklatzea du helburu. Horretarako, sei edukiontziz osatutako sistema bat dugu herrian:

- Txartel bidez irekitzeko sistemarekin: organikoa eta pixoihalak, egunero. Errefusa, astelehenetan.
 - Txartela udaletxean eskatu.
 - Txartelarekin organikorako poltsak doan hartzeko aukera dago.
- 24 orduz zabalik: papera, ontzi arinak eta beira.
- Horiez gain, arropa, pilak, olio eta gailu elektronikoak botatzeko edukiontziak daude.
- Hilabete bakoitzeko 2. eta 4. asteartean altzariak eta etxetresna elektrikoak biltzen dira zaborra ateratzeko ohiko lekuetan. Astelehen gauean atera behar dira.
- Auzokonposta: materia organikoa kudeatzeko gunea. Zerbitzu honen erabiltzaileei hobarria aplikatzen zaie zaborren tasan.

تسعى بلدية ليغوريتا، تماشياً مع فلسفة صفر نفايات، إلى إعادة التدوير قدر الإمكان. وللقيام بذلك، لدينا نظام يتكون من ست حاويات:

مع نظام فتح عن طريق البطاقة: العضوية والحفاضات كل يوم. نفايات أيام الاثنين
اطلب البطاقة من مبنى البلدية
يمكن باستخدام البطاقة جمع الأكياس الخاصة بالحاوية العضوية مجاناً
مفتوح 24 ساعة: الورق والعبوات الخفيفة والزجاج
وهناك أيضاً حاويات للملابس والبطاريات والزيوت والأجهزة الإلكترونية

في الثلاثاء الثاني والرابع من كل شهر، يتم جمع الأثاث والأجهزة الكهربائية المنزلية من مواقع جمع القمامة المعتادة. (ينبغي أن يتم إخراجها في يوم الاثنين ليلاً (أي ليلة الثلاثاء

التسميد المجتمعي: نقطة إدارة المواد العضوية. يحصل مستخدمو هذه الخدمة على خصم في رسوم القمامة

Legorretako albisteen berri izateko deskargatu Legorretapp aplikazioa edo sartu www.legorreta.eus helbide elektronikoan.

لمواكبة كل ما يحدث في ليغوريتا، قم بتنزيل تطبيق LEGORRETAPP أو تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني WWW.LEGORRETA.EUS.



Legorretan eta Euskal Autonomia Erkidegoan osasun zerbitzua eta asistentzia doakoak dira, eta zerbitzua eskuratzeko txartel indibiduala lortu behar da.

الرعاية الصحية مجانية في ليغوريتا وفي إقليم الباسك المتمتع بالحكم الذاتي. للوصول إلى هذه الخدمة لابد من الحصول على البطاقة الفردية.



Legorretako Osasun Zentroa

المركز الصحي في ليغوريتا

الهاتف: 943 80 65 24
الموقع: 20 شارع تاجوسيا
ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة، 08:00-15:00

T. 943 806 524
Kale Nagusia 20
Astelehenetik ostiralera:
8:00–15:00



Pediatric et emagin zerbitzua Alegiako Osasun Zentroan

يتم تقديم خدمة طب الأطفال والقبالة في المركز الصحي في أليجيا

الهاتف: 943 65 32 12
الموقع: أليجيا، 17 شارع بيدبيريتا
ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة، 08:00-17:00

T. 943 653 212
Alegia, Bideberrieta kalea 17
Astelehenetik ostiralera:
8:00–17:00

Legorretan, haur eskolan hasi eta Lehen Hezkuntzaraino ikasteko aukera dago.

يتضمن العرض التعليمي في ليغوريتا مرحلة الطفولة المبكرة والتعليم الابتدائي.



0-2 Haur eskola zerbitzua

خدمة مدرسة حضانة الأطفال 0 - 2

مدرسة حضانة الأطفال أوجارو

Doako zerbitzua
T. 943 087 728
www.ugaro.legorreta@haurreskolak.eus



2-6 Haur Hezkuntza 6-12 Lehen Hezkuntza

التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة و 6-12 التعليم الابتدائي 2

مدرسة أوجارو العامة

Ugaro Herri Eskola
T. 943 085 000
www.ugaro.hezkuntza.net

Ordutegi horietatik kanpo, osasun larrialdirik baduzu, osasun zentro honetara jo beharko duzu:

- Astelehenetik ostiralera (15:00–17:00): Alegiako Osasun Zentroa.
- Gainontzeko orduetan: Tolosako EAG (Etengabeko Arreta Guneak).
- Telefonoa: 943 461 111
- Kokalekua: Tolosa, Gernikako Arbolaren Lorategiak z.g.
- Larrialdietarako: 112

ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة، 08:00-17:00
إذا كانت لديك حالة طوارئ صحية خارج ساعات العمل العادية، فيجب عليك التوجه إلى المركز الصحي في أليجيا من الاثنين إلى الجمعة -15:00- (17:00).

باقي الساعات: نقاط الرعاية المستمرة- في تولوسا (PAC)

الهاتف: 943 46 11 11
الموقع: TOLOSA, GERNIKAKO ARBOLAREN LORATEGIA Z/G
رقم هاتف الطوارئ: 112

Goizeko zaintza: Herriko eskolako umeen gurasoen elkarteak goizeko zaintza zerbitzua kudeatzen du 07:30etik 09:00etara.

(خدمة الرعاية الصباحية: تتولى جمعية آباء وأمهات تلاميذ المدرسة إدارة خدمة الرعاية الصباحية 07:30-09:00)

ugarotarrak@gmail.com



08.

Etxebizitza

السكن

Etxebide etxebizitzaren euskal zerbitzua da, eta ondorengo baliabide eta laguntzak eskuratu daitezke bertan:

- Etxebizitzarako eskubide subjektiboak eta laguntza ekonomikoak.
- Alokairu sozialak.
- Informazioa: www.etxebide.euskadi.eus

ETXEBIDE هي خدمة الإسكان الباسكية. من خلالها يمكنك الوصول إلى الموارد والمساعدات التالية:
الحق الشخصي في السكن والمساعدات المالية.
الإيجار/الكراء الاجتماعي.

المعلومات: WWW.ETXEBIDE.EUSKADI.EUS

09.

Enplegua

العمل

Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzua da, eta, besteak beste, zerbitzu hauek ematen ditu:

- Enplegua eta lanerako orientazioa.
- Ikastaroak.
- Diru sarrerak bermatzeko laguntza.
- Bizitzeko gutxieneko diru sarrera.
- Informazioa: www.lanbide.euskadi.eus

LANBIDE هي خدمة التوظيف الباسكية، وتقدم، من بين أمور أخرى، الخدمات التالية:
العمل والتوجيه الوظيفي والمهني.
الدورات.

المساعدة لضمان الدخل.

الحد الأدنى للدخل الحيوي.

المعلومات: WWW.LANBIDE.EUSKADI.EUS



10.

Eusko Jaurlaritzaren laguntzak

مساعات حكومة الباسك

Eusko Jaurlaritzak hainbat dirulaguntza eta baliabide eskaintzen ditu, eta herritarrek informazioa ezagutzea gomendatzen da. Informazio osoa: www.euskadi.eus

تقدم حكومة الباسك مساعدات وموارد مختلفة، لذا يوصى بالبحث عن معلومات حول هذا الموضوع. لمزيد من المعلومات: WWW.EUSKADI.EUS

Zuzenean informazio zerbitzua:

خدمة الاستعلام المباشر:

- Telefonoa: 012 edo 945 018 000
- Aurrez aurre: Andia 13, Donostia.
- Telegram: 688 671 234

الهاتف: 012 أو 945 01 80 00
عن طريق الحضور: 13 أنديا، دونوستيا
تيليجرام: 688 67 12 34

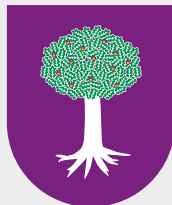
11.

Garraioa

النقل

- Autobus zerbitzua: www.lurraldebus.eus
- Tren zerbitzua: www.renfe.com/es/eu/cercanias/cercanias-donostia/ordutegiak
- Taxi zerbitzua: Taxi Garmendia (608 771 165)
- MUGI sistemak abantaila ugari eskaintzen dizkie garraio publikoaren ohiko erabiltzaileei. Horien inguruko informazioa jasotzeko: www.mugi.eus/index.php/eu T. 943 000 117 info@mugi.eus

www.LURRALDEBUS.EUS: خدمة الحافلات-
www.RENFE.COM/ES/EU/CERCANIAS/CERCANIAS-DONOSTIA/ORDUTEGIAK: خدمة القطارات-
(608 771 165): خدمة سيارات الأجرة: تاكسي غارمينديا
مزايا متعددة للمستخدمين المنتظمين MUGI يقدم نظام-
لوسائل النقل العام. لمزيد من المعلومات:
WWW.MUGI.EUS/INDEX.PHP/EU
INFO@MUGI.EUS: البريد الإلكتروني
الهاتف: 943 00 01 17



legorreta.eus

Kale Nagusia, 12,
20250 Legorreta, Gipuzkoa
T. 943 084 000
E. udala@legorreta.eus